COMMISSION REGULATION (EEC) No 402/87

of 9 February 1987

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 [1], and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management [2],

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products [3], as last amended by Regulation (EEC) No 231/87 [4], and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 285 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied fob, cif or free at destination;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid [5], as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 [6]; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

---

[1] OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
[2] OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.
[3] OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
[4] OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 3.
[5] OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
[6] OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme :	1986 — Action No 25/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	PRD Yemen
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	397 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 25/87 / PDR YEMEN 0245301 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN'
12. Shipment period	Before 15 May 1987
13. Closing date for the submission of tenders	9 March 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 31 May 1987
(b) closing date for the submission of tenders	23 March 1987
15. Miscellaneous	(4) (5) (6) (7) (8)

Description of the lot	B
1. Programme :	1986 — Action 18/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 27 October 1986
2. Recipient	(2)
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	cif Port Sudan
5. Representative of the recipient (3)	Embassy of the Republic of Sudan, 124, avenue F.D. Roosevelt, B-1050 Brussels. Tel. : 647 94 94
6. Total quantity	600 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entered into stock after 1 August 1986
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 18/87 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE SUDAN'
12. Shipment period	Before 15 May 1987
13. Closing date for the submission of tenders	9 March 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 31 May 1987
(b) closing date for the submission of tenders	23 March 1987
15. Miscellaneous	(4) (8)

Description of the lot	C
1. Programme :	1986 — Action No 23/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Bolivia
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	600 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entered into stock after 1 August 1986
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 23/87 / BOLIVIA 0257800 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / ARICA / TRANSIT EL ALTO / — LA PAZ'
12. Shipment period	Before 15 May 1987
13. Closing date for the submission of tenders	9 March 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 31 May 1987
(b) closing date for the submission of tenders	23 March 1987
15. Miscellaneous	(4) (5) (6) (7) (8)

Description of the lot	D
1. Programme :	1986 — Action No 26/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Tunisia
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	300 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entered into stock after 1 August 1986
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 26/87 / TUNISIE 0258200 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / TUNIS'
12. Shipment period	Before 15 May 1987
13. Closing date for the submission of tenders	9 March 1987
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 31 May 1987
(b) closing date for the submission of tenders	23 March 1987
15. Miscellaneous	(4) (5) (6) (7) (8)

Description of the lot	E
1. Programme :	1986 — Action No 22/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Angola
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	105 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	Netherlands
9. Specific characteristics	Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACÇÃO N 22/87 / ANGOLA 0273800 / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / LUANDA'
12. Shipment period	Before 15 April 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) (8)

Description of the lot	F
1. Programme :	1986 — Action No 24/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Guinea Conakry
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	55 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entered into stock after 1 August 1986
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION N° 24/87 / GUINÉE CONAKRY 0267400 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CONAKRY'
12. Shipment period	Before 15 April 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) (8)

Description of the lot	G
1. Programme :	1986 — Action No 27/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Guinea Conakry
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	28 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Entered into stock after 1 August 1986
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION N° 27/87 / GUINÉE CONAKRY 0246901 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CONAKRY'
12. Shipment period	Before 15 April 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7) (8)

Description of the lot	H
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	ICRC
3. Country of destination	Nicaragua
4. Stage and place of delivery	cif Corinto
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	200 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market confined to Denmark
8. Intervention agency	Danish
9. Specific characteristics	Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and : 'NIC-166 / ACCION DEL COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO'
12. Shipment period	Before 15 April 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Danish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (6) (10)

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) Once the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall immediately contact the beneficiary or his representative with a view to determining what documents are required for the consignment and the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.

(4) Commission delegate to be contacted by the tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(5) The successful tenderer shall transmit to the representatives of the beneficiaries at the time of delivery a health certificate.

(6) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed from pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.

(7) The successful tenderer shall transmit to the representatives of the beneficiaries at the time of delivery a certificate of origin.

(8) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(9) Sudan — Food Aid National Administration (FANA),
Ministry of Finance and Economic Planning, PO box 735,
Khartoum (Telex 324 — Telegraphic Address : MAONAT).

(10) The milk must have undergone ultra-high temperature treatment (148 °C for three seconds). A certificate to that effect is required.